

- IT** LIBRETTO DI USO
- EN** USER MANUAL
- FR** MANUEL D'UTILISATION
- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- ES** MANUAL DE USO
- PT** LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO
- RU** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- SV** BRUKSANVISNING
- DA** BRUGSVEJLEDNING
- PL** INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
- NO** BRUKSVEILEDNING
- FI** KÄYTTÖOHJEET
- AR** كِتَاب تَعْلِيمَاتِ الْاِسْتِعْمَالِ

KDH12WLD

IT	3
EN	8
FR	13
DE	19
NL	24
ES	29
PT	34
RU	39
SV	45
DA	50
PL	55
NO	61
FI	66
AR	71

FR 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

i Pour votre sécurité et pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et de mettre en fonction l'appareil. Toujours conserver ces instructions avec l'appareil, même en cas de cession ou de transfert à une autre personne. Il est important que les utilisateurs connaissent toutes les caractéristiques de fonctionnement et de sécurité de l'appareil.

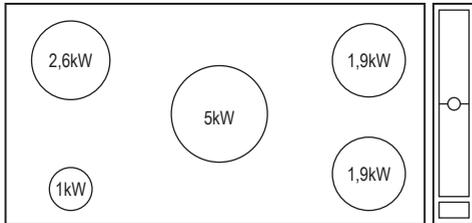
! La connexion des câbles doit être effectuée par un technicien compétent.

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indi-

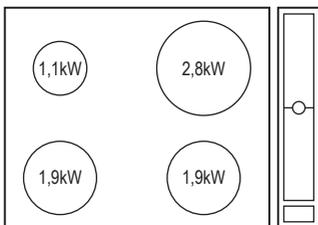
quée sur la plaque des caractéristiques apposée à l'intérieur de la hotte.

- Les dispositifs de sectionnement doivent être montés dans l'installation fixe conformément aux normes sur les systèmes de câblage.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
- Reliez l'aspirateur du conduit de cheminée avec un tube ayant un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Respecter toutes les normes concernant l'évacuation de l'air.
- Ne reliez pas la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par ex. de chaudières, de cheminées, etc.).
- Si vous utilisez l'aspirateur en même temps que des appareils non électriques (par ex. fonctionnant au gaz), veuillez à ce que la pièce soit adéquatement ventilée, afin d'empêcher le retour du flux des gaz d'évacuation. Si vous utilisez la hotte de cuisine en même temps que des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, afin d'éviter que les fumées soient réaspirées dans la pièce où se trouve la hotte.

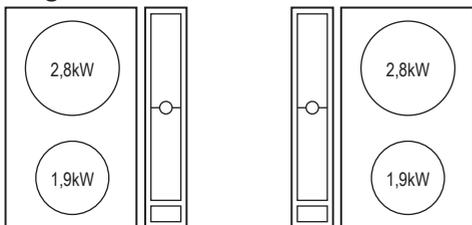
- Cette hotte aspirante peut être utilisée en association avec un plan de cuisson à gaz ayant les caractéristiques suivantes :
- Puissance maximum totale 12,4 kW.
- 5 feux, comme illustré dans la figure.



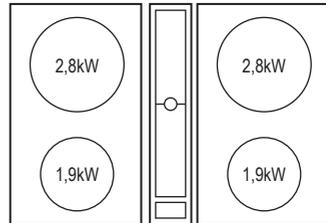
- Puissance maximum totale 7,7 kW.
- 4 feux, comme illustré dans la figure.



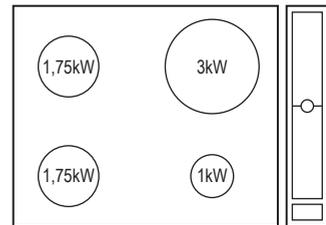
- Puissance maximum totale 4,7 kW.
- 2 feux, comme illustré dans la figure.



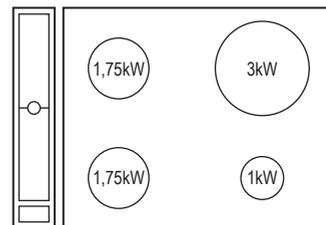
- Puissance maximum totale 9,4 kW.
- 4 feux, comme illustré dans la figure.



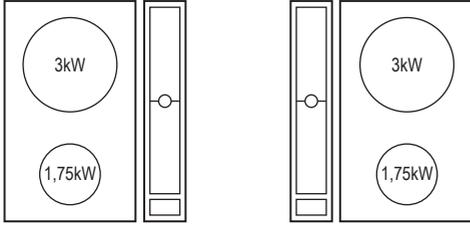
- Puissance maximum totale 7,5 kW.
- 4 feux, comme illustré dans la figure.



- Puissance maximum totale 7,5 kW.
- 4 feux, comme illustré dans la figure.



- Puissance maximum totale 4,75 kW.
- 2 feux, comme illustré dans la figure.



- Ne pas évacuer l'air à travers une conduite utilisée pour l'évacuation des fumées des appareils de combustion alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par un technicien d'un service après-vente agréé.
- Branchez la fiche à une prise conforme aux normes en vigueur et dans une position accessible.
- En ce qui concerne les dimensions techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, veuillez vous conformer scrupuleusement aux règlements établis par les autorités locales.

⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'installer la hotte, retirer les films de protection.

- Utilisez exclusivement des vis et des petites fournitures du type adapté pour la hotte.

⚠ AVERTISSEMENT : toute installation de vis et de dispositifs de fixation non conformes à ces instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.

- Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, lentilles grossissantes...).
- Ne flambez pas des mets sous la hotte : sous risque de développer un incendie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, pourvu que ce soit sous la surveillance attentive d'une personne responsable et après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient surveillés.
- Surveillez les enfants. S'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles

ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que celles-ci ne soient attentivement surveillées et instruites.

 Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie). Voir le paragraphe Nettoyage et Entretien.
- Veillez à ce que la pièce bénéficie d'une ventilation adéquate lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles (non applicable aux appareils qui évacuent l'air uniquement dans la pièce).
- Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se

présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

 Conformément à la norme 60335-2-31, les câbles doivent être positionnés et fixés de manière à ce que les raccordements ne soient soumis à aucune contrainte pendant le nettoyage et l'entretien.

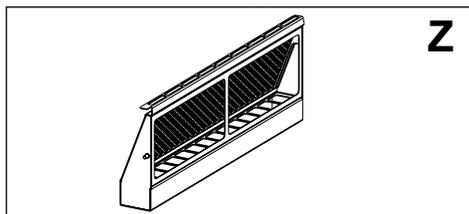
- En cas d'obstruction de la porte, appuyer sur On/Off pendant 2 secondes pour l'ouvrir.
- Ne pas utiliser d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Ne pas modifier les caractéristiques de l'appareil.

2. UTILISATION

- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte pour des objectifs différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Régler l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant qu'il ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôler constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de s'incendier.

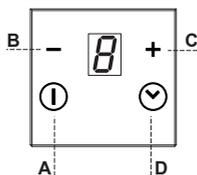
3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le filtre anti-odeur à charbon actif est régénérable. Suivre les indications illustrées sur le kit en ce qui concerne la méthode de régénération et les délais de remplacement.
- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle (**Z**).



- Voyants commandes si présents.
- Nettoyez la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.

4. COMMANDES



Touche	Fonction	Affichage Display
	Appui bref : ouvre la porte et fait démarrer le moteur à la première vitesse.	Affiche 1
A	Appuyer sur la touche pendant environ 2 secondes : - Ouvre/ferme la porte. - Si la porte est ouverte, le moteur s'arrête et la porte se ferme. - Quand le panneau est en mouvement, on peut voir sur l'afficheur l'animation suivante :  NOTES : Si, pendant le mouvement, la porte rencontre un obstacle, elle s'arrête et l'afficheur indique :  Pour rétablir le mouvement, appuyer de nouveau sur la touche A pendant environ 2 secondes.	Affiche 1 -
B	Diminue la vitesse du moteur en 4 étapes : P - 3 - 2 - 1 . P = Vitesse intensive programmée à 6 minutes. Le moteur étant éteint : avec l'alarme filtres active, on peut réinitialiser en appuyant sur ce bouton pendant environ 3 secondes. Alarme filtres : - La saturation du filtre à graisse est indiquée après 100 heures de fonctionnement. - La saturation du filtre anti-odeur à charbon actif est indiquée après 200 heures de fonctionnement.	Affiche P, 3, 2, ou 1 Affiche 8 trois fois. Affiche F fixe. Affiche F clignotant.
C	Augmente la vitesse du moteur en 4 étapes : 1 - 2 - 3 - P . P = Vitesse intensive programmée à 6 minutes. Le moteur étant éteint : appuyer pendant environ 2 secondes pour activer/désactiver l'alarme du filtre à charbon actif.	Affiche 1, 2, 3, ou P Affiche C deux fois = Activée Affiche C une fois = Désactivée
D	Fonction Delay Appui bref : active/désactive la fonction Delay en arrêtant le moteur après 15 minutes. Cette fonction ne peut pas être activée si la vitesse intensive est active. Cette fonction peut être désactivée en appuyant sur la touche D ou sur la touche A .	Voyant clignotant = fonction activée. Voyant fixe = fonction désactivée.